

**Polonia – Trattori – Zakup ciągnika rolniczego wraz z kosiarko-rozdrabniarką, wysięgnikiem wielofunkcyjnym oraz pługiem śnieżnym na potrzeby jednostek terenowych ZZ Opole**  
**OJ S 185/2024 23/09/2024**  
**Bando di gara o di concessione – regime ordinario**  
**Forniture**

## 1. Committente

---

### 1.1. Committente

Nome ufficiale: Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie

E-mail: [zamowienia.gliwice@wody.gov.pl](mailto:zamowienia.gliwice@wody.gov.pl)

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Protezione dell'ambiente

## 2. Procedura

---

### 2.1. Procedura

Titolo: Zakup ciągnika rolniczego wraz z kosiarko-rozdrabniarką, wysięgnikiem wielofunkcyjnym oraz pługiem śnieżnym na potrzeby jednostek terenowych ZZ Opole

Descrizione: Przedmiotem postępowania jest dostawa przez Wykonawcę na rzecz

Zamawiającego fabrycznie nowych; ciągnika rolniczego oraz zwanych dalej maszynami:

kosiarki bijakowej, wysięgnika wielofunkcyjnego, głowicy koszącej i pługu śnieżnego

wyprodukowanych nie wcześniej niż w 2024 r., których szczegółowy opis zawarty jest w

Opisie Przedmiotu Zamówienia (dalej OPZ), stanowiącym załącznik nr 1 do Umowy. Miejsce

(lokalizacja) dostawy: Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie, Obiekt

Hydrotechniczny Krapkowice, ul. Chrobrego, 47-303 Krapkowice

Identificativo della procedura: cb26e1bf-40a4-46ca-b802-9cd8356621d7

Identificativo interno: C.ROZ.2710.88.2024.APS

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

#### 2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 16700000 Trattori

#### 2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Krapkowice

Suddivisione del paese (NUTS): Opolski (PL524)

Paese: Polonia

Informazioni supplementari: Szczegółowe informacje w zakresie miejsca realizacji zostały zawarte w dokumentach zamówienia.

#### 2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 585 365,85 PLN

#### 2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

#### 2.1.6. Motivi di esclusione

## 5. Lotto

---

### 5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Zakup ciągnika rolniczego wraz z kosiarko-rozdrabniarką, wsięgnikiem wielofunkcyjnym oraz pługiem śnieżnym na potrzeby jednostek terenowych ZZ Opole  
Descrizione: Przedmiotem postępowania jest dostawa przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego fabrycznie nowych; ciągnika rolniczego oraz zwanych dalej maszynami: kosiarki bijakowej, wsięgnika wielofunkcyjnego, głowicy koszącej i pługu śnieżnego wyprodukowanych nie wcześniej niż w 2024 r., których szczegółowy opis zawarty jest w Opisie Przedmiotu Zamówienia (dalej OPZ), stanowiącym załącznik nr 1 do Umowy.  
Identificativo interno: C.ROZ.2710.88.2024.APS

#### 5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 16700000 Trattori

#### 5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Chrobrego

Località: Krapkowice

Codice postale: 47-303

Suddivisione del paese (NUTS): Opolski (PL524)

Paese: Polonia

Informazioni supplementari: Dostawa do : Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie  
Obiekt Hydrotechniczny

#### 5.1.3. Durata stimata

Data di fine durata: 16/12/2024

Durata: altro: Sconosciuto

#### 5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 585 365,85 PLN

#### 5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata: La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

Informazioni supplementari: 1. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w: 1.1 pkt 10.2.1 SWZ zdanie 2– składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania wskazujące sposób reprezentacji Wykonawcy oraz osoby uprawnione do reprezentowania Wykonawcy; 1.2 pkt 10.3.2 SWZ – składa informację z odpowiedniego rejestru, takiego jak rejestr sądowy, albo, w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dokument wydany przez właściwy organ sądowy lub administracyjny kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, w zakresie, o którym mowa w pkt 10.3.2 SWZ; 1.3 pkt. 10.3.3 – składa informacja z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, sporządzone nie wcześniej niż 3 miesiące przed ich złożeniem, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w zakresie, o którym mowa w pkt 10.3.3 SWZ; Dokumenty, o których mowa w pkt 12.1.2 powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed ich złożeniem. 2. Jeżeli w

kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt 12.1, lub gdy dokumenty te nie odnoszą się do wszystkich przypadków, o których mowa w art. 108 ust. 1 pkt 1, 2 i 4, ustawy Pzp, zastępuje się je odpowiednio w całości lub w części dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie wykonawcy, ze wskazaniem osoby albo osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby, której dokument miał dotyczyć, złożone pod przysięgą, lub, jeżeli w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania nie ma przepisów o oświadczeniu pod przysięgą, złożone przed organem sądowym lub administracyjnym, notariuszem, organem samorządu zawodowego lub gospodarczego, właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania wykonawcy. Postanowienia pkt 12.1 SWZ odnoszące się do wymaganych terminów ważności poszczególnych dokumentów stosuje się.

#### **5.1.9. Criteri di selezione**

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

#### **5.1.10. Criteri di aggiudicazione**

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: cena brutto - 60%

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Okres udzielonej gwarancji i rękojmi na zasadach opisanych w § 6 wzoru umowy liczonego od dnia podpisania protokołu końcowego - 20%

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Wykonanie przeglądów okresowych ciągnika po osiągnięciu wymaganych ilości motogodzin w okresie nie dłuższym niż 24 miesiące na zasadach opisanych w § 6 ust. 3 i 4 wzoru umowy - 20%

#### **5.1.11. Documenti di gara**

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: polacco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://przetargi.wody.gov.pl/>

#### **5.1.12. Condizioni di appalto**

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://przetargi.wody.gov.pl/>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: polacco

Catalogo elettronico: Non consentita

Obbligo di firma elettronica qualificata o sigillo elettronico qualificato [come definiti dal regolamento (UE) n. 910/2014]

Termine per il ricevimento delle offerte: 25/10/2024 09:00:00 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time

Termine entro il quale l'offerta deve rimanere valida: 90 Giorni

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 25/10/2024 09:30:00 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time

Luogo: Offertę oraz dokumenty lub oświadczenia składane razem z ofertą należy złożyć za pośrednictwem Platformy. Otwarcie ofert następuje poprzez użycie Platformy i dokonywane jest poprzez odszyfrowanie i otwarcie ofert za pomocą Platformy.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No  
Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: 1. Umowa zostanie zawarta według Wzoru umowy, stanowiącego Załącznik Nr 7 do SWZ. 2. Wykonawca akceptuje treść Wzoru umowy na wykonanie przedmiotu zamówienia, stanowiący Załącznik Nr 7 do SWZ, oświadczeniem zawartym w treści Formularza oferty. Postanowienia umowy ustalone we Wzorze nie podlegają zmianie przez Wykonawcę. Przyjęcie przez Wykonawcę postanowień Wzoru umowy stanowi jeden z wymogów ważności oferty. 3. Na podstawie art. 455 ust. 1 ustawy Pzp, Zamawiający informuje, że przewiduje możliwość zmian postanowień zawartej umowy w przypadkach określonych w § 12 Wzoru umowy

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: no

#### **5.1.15. Tecniche**

Accordo quadro: Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione: Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: no

#### **5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione di mediazione: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione competente per i ricorsi: Krajowa Izba Odwoławcza

Informazioni sui termini per il riesame: 1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp, przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w Dziale IX ustawy Pzp, na zasadach i w terminach określonych dla wartości zamówienia równej lub przekraczającej kwoty określone w przepisach określonych w art. 3ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp. 2. Środkami ochrony prawnej, o których mowa w pkt. 20.1 SWZ są: 2.1 Odwołanie. 2.2 Skarga do sądu. 3. Kwestie dotyczące odwołania uregulowane są w art. 513 – 578 ustawy Pzp. 4. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom i uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. Kwestie dotyczące skargi do sądu regulowane są w art. 579 – 590 ustawy Pzp.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie - Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie

Organizzazione che tratta le offerte: Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie

## **8. Organizzazioni**

---

### **8.1. ORG-0001**

Nome ufficiale: Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie

Numero di registrazione: 368302575

Servizio: Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Gliwicach

Indirizzo postale: ul. Żelazna 59a

Località: Warszawa

Codice postale: 00-848

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Paese: Polonia

E-mail: [zamowienia.gliwice@wody.gov.pl](mailto:zamowienia.gliwice@wody.gov.pl)

Telefono: +48 327774950

Indirizzo internet: <https://www.wody.gov.pl/>

Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://przetargi.wody.gov.pl/>

Profilo del committente: <https://przetargi.wody.gov.pl/>

Altri referenti:

Nome ufficiale: Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie

Referente: Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie

E-mail: [zamowienia.gliwice@wody.gov.pl](mailto:zamowienia.gliwice@wody.gov.pl)

**Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

Organizzazione che tratta le offerte

**8.1. ORG-0002**

Nome ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza

Numero di registrazione: 5262239325

Indirizzo postale: ul. Postępu 17A

Località: Warszawa

Codice postale: 02-676

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Paese: Polonia

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefono: +48 224587801

**Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

Organizzazione di mediazione

**8.1. ORG-0000**

Nome ufficiale: Publications Office of the European Union

Numero di registrazione: PUBL

Località: Luxembourg

Codice postale: 2417

Suddivisione del paese (NUTS): Luxembourg (LU000)

Paese: Lussemburgo

E-mail: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)

Telefono: +352 29291

Indirizzo internet: <https://op.europa.eu>

**Ruoli di questa organizzazione:**

TED eSender

Informazioni sull'avviso

---

Identificativo/versione dell'avviso: e096a826-e2af-4c05-b4f5-e87d13253cb3 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 19/09/2024 08:09:17 (UTC)

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: polacco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 570322-2024

Numero dell'edizione della GU S: 185/2024

Data di pubblicazione: 23/09/2024